

# Arweiniad ar Arolygiadau Estyn yn ystod Pandemig Ffliw



*Rhagoriaeth i bawb – Excellence for all*

Arolygiaeth Ei Mawrhydi dros Addysg a Hyfforddiant yng Nghymru

Her Majesty's Inspectorate for Education and Training in Wales

## Cyflwyniad

Mae'r llywodraeth yn ein cynghori ni y dylai busnes, lle bynnag y bo modd, fynd ymlaen fel arfer yn ystod pandemig fflw. Bydd Estyn yn parhau i weithio yn ystod pandemig fflw oni bai bod prinder staff neu ffactorau lleol eraill, fel methiant yn y rhwydweithiau cludiant neu seilwaith hanfodol, yn gwneud parhau i weithio yn amhosibl. Mae gan Estyn gynlluniau parhad busnes yn eu lle a fyddai'n cael eu rhoi ar waith pan fydd difrifoldeb pandemig yn cynyddu.

Mae'r arweiniad hwn yn bodoli mewn cyd-destun lle na fydd cyfrifoldebau arolygu ac adrodd statudol eang Estyn yn cael eu gohirio ac yng nghyd-destun y gofyniad bod darparwyr yn parhau i weithredu yn unol â'r cyfrifoldeb statudol hwnnw.

Bydd angen adolygu ymateb Estyn i'r pandemig fflw presennol a'i newid lle bo angen wrth i'r pandemig ddatblygu ac wrth i wybodaeth arall ddod i law neu lle deëllir yr effeithiau yn well.

## Egwyddorion

Bydd Estyn yn cael ei arwain gan yr egwyddorion canlynol er mwyn cydnabod y pwysau tebygol ar ddarparwyr ac arno'i hun wrth reoli ei adnoddau adeg pandemig:

- lleihau'r niwed y gallai pandemig ei achosi i'r eithaf;
- gweithio gyda'n gilydd;
- bod yn gymesur; a
- hyblygrwydd.

## Gwaith arolygu a gweithgareddau ychwanegol

Wrth gyflawni ei waith, bydd Estyn yn ceisio cynnal ei batrymau a'i fethodoleg arolygu presennol. Bydd Estyn yn rheoli'r gwaith mewn modd cyfrifol, o fewn amgylchiadau newidiol. Petai'r pandemig fflw presennol yn gwaethygu, gwneir penderfyniad am briodoldeb ymweld â darparwr ar sail pob achos unigol.

Byddwn yn disgwyl i ddarparwyr barhau i weithredu yn unol â chyfrifoldebau statudol a fframwaith arolygu Estyn. Disgwylwn hefyd y bydd unrhyw gyngor atodol ar reoliadau a ddaw oddi wrth LICC neu gyngor gan y Prif Swyddog Meddygol neu gyrrff iechyd cyhoeddus eraill hefyd yn cael eu hystyried.

Os penderfynir peidio ag ymweld â darparwr, caiff hyn ei gyfleu yn ffurfiol i'r darparwr gyda gofyniad bod dysgwyr a rhieni (lle bo hynny'n briodol) yn cael eu hysbysu.

**Byddwn yn cymhwyso'r un ymagwedd tuag at ein gweithgareddau ychwanegol**, gan gynnwys ymchwilio i gŵynion, ymweliadau monitro ac adolygu ac ymweliadau cofrestru yn achos ysgolion annibynnol.

## Cwestiynau ac Atebion am y pandemig fflw

### Ysgolion / colegau / cwmnïau gyrfaoedd / darparwyr Dysgu Oedolion yn y Gymuned a Dysgu yn y Gwaith

**C1. Mae nifer o ddisgyblion/dysgwyr/staff yn absennol oherwydd y pandemig fflw. A fydd yr arolygiad yn mynd yn ei flaen?**

A. Byddai hyn yn cael ei ystyried ar sail achos wrth achos a byddai'r canlyniad yn dibynnu ar niferoedd gwirioneddol y rhai sy'n absennol. Pan fo niferoedd sylweddol o ddysgwyr neu aelodau o staff yn absennol, bydd Estyn yn ystyried un o'r canlynol.

Gall Estyn:

- ohirio'r arolygiad a'i aildrefnu trwy ymgynghori â'r ysgol/darparwr/contractwr;
- mynd ymlaen ond ystyried yr absenoldebau a rhoi barnau yng nghyd-destun y sefyllfa bresennol; neu
- leihau nifer y diwrnodau arolygu.

**C2. Sut bydd arolygwyr yn llunio barn ar bresenoldeb pan fo'r pandemig fflw wedi effeithio ar ddarparwr?**

A. Wrth arolygu presenoldeb, pan fo'r absenoldeb yn cael ei achosi'n bennaf gan y pandemig fflw, ystyrir patrymau presenoldeb blaenorol. Yn ychwanegol, bydd yr adroddiad yn esbonio cyd-destun yr arolygiad yn glir.

### Awdurdodau Lleol

**C3. Mae nifer o'n hysgolion ar fin cael eu harolygu, ac mae absenoldebau staff a disgyblion yn effeithio arnynt i gyd. A fydd yr arolygiadau yn mynd yn eu blaenau?**

A. Gweler C1 uchod.

### Contractwyr Arolygu Ysgolion

**C4. Beth fydd yn digwydd os yw'r ysgol y disgwylir i ni ei harolygu wedi cau oherwydd y pandemig fflw?**

A. Bydd Estyn yn rhoi gwybod i gontractwyr bod yr ysgol wedi cau ac yn gofyn iddynt gysylltu â'r ysgol/AALI cyn gynted ag y bo modd i drefnu dyddiadau eraill ar gyfer yr arolygiad.

**C5. Beth os bydd aelodau o'r tîm yr wyf yn dymuno'i ddefnyddio ar arolygiad yn anhwylyus ac na ellir eu defnyddio?**

A. Fel contractwr, mae gennych gyfrifoldeb cytundebol i gynnal yr arolygiad, a byddem yn disgwyl i chi ddod o hyd i bobl eraill addas yn eu lle ar gyfer y tîm arolygu a rhoi gwybod i Estyn am y tîm arolygu diwygiedig. Fodd bynnag, os nad yw hyn yn bosibl, yna byddem yn disgwyl i chi roi gwybod i Estyn ar unwaith a chysylltu â'r ysgol/AALI i gytuno ar ddyddiadau eraill ar gyfer yr arolygiad.

## **Arolygwyr**

### ***C6. Mae gennyf gontract fel Arolygydd Ychwanegol. Beth sy'n digwydd os yw'r arolygiad yr wyf ar fin cymryd rhan ynddo yn cael ei ganslo?***

A. Yn unol ag adran 23 eich contract, mae gan Estyn yr hawl i derfynu'r contract o dan amgylchiadau penodol.

Mae Adran 23.5 yn datgan 'Os na fydd angen y gwasanaethau adeg yr arolygiad oherwydd amgylchiadau sydd y tu hwnt i reolaeth Estyn, yna terfynir y Contract ac ni fydd Estyn yn atebol am wneud unrhyw daliad i'r Contractwr.'

### ***C7. Rydw i'n Arolygydd y Cyfnod Sylfaen. Beth sy'n digwydd os byddaf i'n sâl ar ddiwrnod yr arolygiad neu fod y lleoliad ar gau oherwydd y pandemig fflw?***

A. Mae gennych gyfrifoldeb cytundebol i gynnal yr arolygiad. Byddem yn disgwyl i chi drafod gyda'r lleoliad a chytuno ar ddyddiadau diwygiedig addas ar gyfer yr arolygiad cyn gynted ag y bo modd. Dylech roi gwybod i Estyn am y dyddiadau arolygu newydd.

### ***C8. Rydw i'n gweithio mewn darparwr sydd â nifer o ddysgwyr yn absennol oherwydd y pandemig fflw. A fydda i'n gallu mynd ymlaen fel yr asesydd cymheiriaid ar arolygiad?***

A. Dylech fynychu'r arolygiad oni bai nad ydych yn ddigon da i wneud hynny. Dylech wneud yn siŵr eich bod yn gyfarwydd â symptomau'r pandemig fflw ac os byddwch yn datblygu symptomau, arhoswch gartref a rhowch wybod i Estyn (02920 446446) ac, os yw'n briodol, rhowch wybod i'r Contractwr/Arolygydd Cofrestredig nad ydych ar gael.

## **Mwy o wybodaeth**

Mae mwy o wybodaeth, gan gynnwys cyngor ar iechyd, i'w gael o wefan Llywodraeth Cynulliad Cymru yn [www.cymru.gov.uk](http://www.cymru.gov.uk), o wefan Galw Iechyd Cymru [www.nhsdirect.wales.nhs.uk](http://www.nhsdirect.wales.nhs.uk), o wefan Gwasanaeth Iechyd Cyhoeddus Cenedlaethol Cymru yn [www.nphs.wales.nhs.uk](http://www.nphs.wales.nhs.uk) ac o wefan yr Asiantaeth Diogelu Iechyd yn [www.hpa.org.uk](http://www.hpa.org.uk).

Gallwch hefyd ffonio'r Llinell Wybodaeth am Fflw Moch ar 0800 1 513 513 i gael gwybodaeth wedi'i recordio, neu ffonio Galw Iechyd Cymru ar 0845 46 47 i gael cyngor iechyd.

**Hydref 2009**